

国家与社会

中国市民社会研究

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

鄧正來著作集 第二卷

鄧正來
著作集
第二卷

国家与社会

中国市民社会研究

增修版

中国法制出版社
CHINA LEGAL PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

国家与社会：中国市民社会研究：增修版 / 邓正来著. —北京：
中国法制出版社，2018.1

ISBN 978-7-5093-3831-5

I. ①国… II. ①邓… III. ①市民—城市社会学—研究—中国 IV. ①C912.81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 311886 号

策划编辑：马 颖

责任编辑：侯 鹏

封面设计：李 宁

国家与社会：中国市民社会研究（增修版）

GUOJIA YU SHEHUI: ZHONGGUO SHIMIN SHEHUI YANJIU (ZENGXIUBAN)

著者 / 邓正来

经销 / 新华书店

印刷 / 三河市紫恒印装有限公司

开本 / 880 毫米 × 1230 毫米 32 开

印张 / 10.5 字数 / 226 千

版次 / 2018 年 1 月第 1 版

2018 年 1 月第 1 次印刷

中国法制出版社出版

书号 ISBN 978-7-5093-3831-5

定价：49.00 元

北京西单横二条 2 号 邮政编码 100031

值班电话：010-66026508

传真：010-66031119

网址：<http://www.zgfzs.com>

编辑部电话：010-66060794

市场营销部电话：010-66033393

邮购部电话：010-66033288

(如有印装质量问题，请与本社编务印务管理部联系调换。电话：010-66032926)



邓正来

(1956—2013)

拉丁格言曰：“它受到赞扬并饥寒而死”（*laudatur et alget*），然而我却对这种“饥寒”心往不已，并视这种“饥寒”为自己的生命品格之所在。

—— 邓正来

出版说明

邓正来（1956年2月24日—2013年1月24日），当代中国著名法学家、政治学家，杰出的社会科学学术组织者和翻译家。1956年出生于上海。1970年，随父母支援“三线”建设，移居四川内江。1971年起，在位于内江的西南医疗器械厂工作。1978年，就读于四川外语学院英语专业，1982年获学士学位。1982—1985年，就读于外交学院国际私法研究生专业。1985年以后，开始在北京独立从事学术翻译和研究工作。1987年，创立燕京社会科学研究所，任所长。1992年，在香港创办《中国社会科学季刊》，任主编。1994年，在香港创办《中国书评》，任主编。1998—1999年，受聘北京大学中国经济研究中心客座研究员。2002年，创办《中国社会科学评论》，任联合主编。2003年，正式受聘吉林大学，任吉林大学法学院暨吉林大学理论法学研究中心教授、博士生导师，西方法哲学研究所所长。2004年，创办个人学术网站“正来学堂”。2008年，任复旦大学特聘教授，国际关系与公共事务学院教授、博士生导师，创立复旦大学社会科学高等研究院，并任院长。2009年，受学校委托创立“耶鲁全球在线（复旦版）”，任主编；同年创立复旦大学当代

中国研究中心，任主任。邓正来还曾任民进中央委员会特聘研究员，*Fudan Journal of the Humanities and Social Sciences*、《中国社会科学辑刊》《复旦政治哲学评论》《西方法律哲学家研究年刊》等刊物主编，华中师范大学、西南政法大学、西北政法大学、浙江大学法学院等名誉教授，中国人民大学、南京大学、南京师范大学等兼职教授，以及中国文化书院导师、澳门大学资深访问教授、江西财经大学“赣江讲座教授”、贵州大学特聘教授等学术兼职。

邓正来先生在中国社会科学的多个一级学科均具有广泛的学术影响力，享有崇高的学术声誉。根据中国社会科学出版社 2007 年出版的《中国人文社会科学学术影响力报告（2000—2004）》，在总共 21 个学科的论文引证排名中，他在 6 个学科中位居前 50 名：法学第 1，政治学第 2，社会学第 5，马克思主义第 30，新闻学与传播学第 36，哲学第 44。

邓正来先生是中国社会科学，特别是法学和政治学领域的著名学者。他被公认是中国市民社会理论研究（20 世纪 90 年代初期）、中国学术规范化和社会科学自主性运动（20 世纪 90 年代中期）、哈耶克理论（20 世纪 90 年代晚期）及“中国（法律）理想图景”大讨论（2005 年前后）的主要引领者和推动者。邓正来先生长期致力于西方人文社会科学学术经典著作的汉译工作，组织、策划并独立翻译出版了大量学术名著，是“我国近二十年来西学东译的最重要的代表人物”。作为当代中国社会科学学术事业的优秀组织者，邓正来先生既是当代中国多个著名学术刊物的创办者，也是多个著名学术平台和学术机构的创立者，还是大型学术丛书和前沿学术讨论的策划者和组织者。邓正来先生长期致力于中国社会科学自主性研

究，为建立中国社会科学学术传统、提升中国社会科学水平、促进中国社会科学走向世界做出了突出贡献。此外，邓正来先生还是中国青年学术人才培养的不懈探索者。他秉承“走向学术本身”的理念，通过西学原典精读、读书小组、大师思想 Seminar、暑期讲习班、暑期翻译班等独特方式，全心致力于青年学术人才的培养，为中国学术界培养了一大批优秀青年后备学术人才。

为了深切缅怀邓正来先生，继承和发扬其学术品格和思想遗产，我们编辑出版了这套“邓正来著作集”和“邓正来译著集”（合称“邓正来著译作品集”，以下简称“作品集”）。其中，前者收录邓正来先生最具代表性的学术论著和其他个人学术作品，后者收录其代表性的学术译著和其他翻译作品。

为了集中且全面反映邓正来先生以学者、思想家、学术组织者和翻译家等不同身份和面目所取得的成就，我们的编校工作大体遵循了如下三个原则：（1）非全集编辑原则（收录邓先生的代表性著作、论文、译著、译文，俟时机成熟，我们再出版全集）；（2）专著和译著分别出版原则（鉴于译著牵涉面多，出版时间难以把控，为确保整个文集所收录著作和译著排序合理，专著和译著各成系列、各自出版）；（3）尊重既有完整著作的原则（已有完整体系的专著不再重新编排，以“附录”形式把同主题论文收入在相关著作中）。

在“作品集”的策划、编辑和出版过程中，肖艳明师母和邓琳给予了悉心的指导、积极的协助和有力的配合。除了已受邀担任“学术顾问”的学者外，严隽琪、秦绍德、林毅夫、张维迎、汪晖、方流芳、吴志良、王忠明、曹培、周其仁、万俊人、盛洪、邱兴隆、郑成良、公丕祥、付子堂、沈国明、童之伟、梁治平、季卫东、杨

春福、张清、陈平原、夏晓虹、赵汀阳、邓晓芒、姚中秋、徐勇、许纪霖、刘擎、陈家琪、陈弘毅、朱云汉、郝雨凡、郭苏建、刘清平、顾肃、姜义华、唐亚林、孙笑侠、张光杰、陶东明、任远、陈明明、张军、韦森、张乐天、萧思健、杨志刚、荣剑、吴炫、强世功、郑戈、赵晓力、贺东航、吴励生、魏敦友、程农、林崇诚及邵敏、李传敢、李健、冯仑、殷玉良、尹蓝天、刘建华、张高山、邓捷、邓正玲、邓正坦、邓正平等师友、前辈或同仁，亦给予了诚挚的关心、热心的帮助或可贵的支持。中国法制出版社由马颖编辑领衔的编辑团队，以其高度的热情、负责的态度和专业的品格，与我们一道全力推进这一宏大的出版工程，并使之以较高的水准面世。在此，一并谨致谢忱。

由于时间有限，加上我们力所不逮，错讹在所难免，恳请读者诸君指正为盼。

“邓正来著译作品集”编校工作小组

2017年11月

序 言

邓正来离开我们快五年了。他是一个充满活力有大能量的人，这活力和能量一定还在发生作用，使得我们只要一想起他，就会觉得他仿佛并未远去，也许只是像许多年前那样在某个地方“闭关”攻读，随时会回到我们中间来。

然而，此刻一份编辑方案放在我的案上，它告诉我，邓正来作品集将分作“邓正来著作集”“邓正来译著集”两个系列由中国法制出版社出版，每个系列计划各九册，而其中首批书籍会在“邓正来先生逝世五周年纪念日”前夕问世。

那么，正来确实永远离开了我们，而且不知不觉竟到了五周年纪念日。令人欣慰的是，在由肖艳明创建的“邓正来学术基金会”和以孙国东为总审定人的编校工作小组之努力下，他的遗著的出版事宜终于准备就绪，要正式启动了。

这两个系列的作品集采取的是非全集编辑原则，只收录代表性著译，仅此字数即已达八百万。正来的作品当然远不止这些，即使不算未收录的非代表性著译，他留下有待整理的其他形式的作品也是数量巨大。比如，他在各地高校或学术论坛做过大量讲

演，而他的讲演往往激情飞扬、气势恢宏、观点鲜明、说理生动，呈现与他的学术论著很不同的风格。我想将来我们一定要给正来出全集，把讲演、教学记录、书信等都编进去，那样才能反映他精神的全貌。

正来真正是英年早逝，在人均寿命超过了八十的今天，他只活到五十六岁，实在是太不公平。对于精力和事业正处在鼎盛期的他，尤其是太不公平。他真是精力过人，无论他的写作，还是他的翻译，即使从数量上说，若有人尽毕生之力达到其中之一，就很了不起了。何况在著译之外，他还教书育人，还组织了大量高品位的学术活动。正如诸多挽联所评价的，作为杰出的学术组织者，他的贡献“一人胜千军”“一日抵十年”。一个卓越的学者，其前半生的深厚积累往往在后半生会迸发为巨大的创造力，从而进入学术生涯的黄金时期。倘若正来得享天年，真不知他更会做出怎样惊人的成就。

我曾用一句话来概括正来的学风，便是“以真性情做真学问”。说他真性情，是因为他真爱学问，乐在其中，如他所说强烈体验到了一种“寂寞的欢愉”。因为真爱学问，所以就真做学问，结果便是真有学问了。不过，正来绝不是为学术而学术，学术不是他的象牙塔，不是他自娱自乐的后花园，而是他的瞭望台，是他关注现实和守护理想的根据地。他的研究领域横跨社会学、政治学、法学等多个学科，而在他的全部研究中，始终贯穿着一条明确的主线，便是在世界视野中直面中国问题。举其大者，他做了系统研究的问题有：中国社会科学自主性和中国自身的学术传统之建构；中国市民社会研究以及中国社会秩序的正当性和可欲性之

思考；中国法律哲学和中国法律理想图景之建构。他的这些研究皆具有开创性，而他的深厚的西学功底，包括他在翻译和研究哈耶克理论上做的大量工作，则为他思考中国问题提供了批判性的参照。

所以，正来是学者，是翻译家，而最精准的定位是他是一个思想者。我相信这也是他在自己心中给自己的定位。他从事学术研究和翻译都是为了思考，不但思考中国问题，而且思考人类终极问题。在一次谈话中，他告诉我，他一直在研究知识生产问题，同时又感到整个知识生产是在撒谎，使人类离自然状态越来越远。他说，六十岁以后要写一本书，揭露整个知识生产的谎言。这次谈话使我明白，他所做的学术工作尽管十分可观，其实只是他真正想做的主要工作的一个准备。后来他转入中国人“生存性智慧”的研究，应该是向主要工作迈进了一步。可是，序幕刚刚拉开，他就撒手离去了，带走了全部剧本大纲，给我们留下了一个空舞台。

在一定的意义上，正来是一个争议性人物，人们对他会有截然不同乃至相反的评价。既然他是一个优点和缺点都极鲜明的人，这就丝毫不奇怪。有意思的是，与此同时，他又是学术界一个团结性人物，不论新左派还是自由主义派，观点相反的人好像都服他，乐意在他的召集下欢聚一堂。我相信原因之一是他的优点太突出、太宝贵了，因此人们都原谅了他的缺点。他生性豪侠，热爱朋友，加之学问一流，便形成了一个强大的磁场，吸引了各路豪杰向他靠拢，于是彼此之间也就靠拢了一些。他离去后，恐怕再难有第二人能够起到这样的作用。

正来是一个有大能量的人，这能量现在只储存在他的作品中

了。我们要认真研读他的作品，把储存在里面的能量释放出来，让他的智慧和洞见继续助益中国学术。

周国平

2017年11月2日

序 言

在改革开放初期，邓正来先生以一民间人士之力，大量翻译介绍西方经典名著和有划时代意义的思潮，对于国内的思想启蒙做出了不可磨灭的贡献。邓正来先生思想敏锐，在 20 世纪 90 年代中期发起讨论中国学术规范的问题，这是在我国学术发展具有重要里程碑意义的大讨论。后来，经过多年对社会发展的观察和反思，转而强调中国的学术不能简单照搬西方现有的理论体系，必须根据中国的现实，去发现中国问题的根源、解决问题的道路，提出了中国社会科学本土化问题，并到复旦大学创办高研院，推动他心中理想模式的中国社会科学研究。

中外知识分子皆有推动自己国家现代化的使命感，“西天取经”是发展中国家知识分子的普遍心态。但是，社会科学的理论在本质上是一个用来解释社会经济现象背后因果关系的逻辑体系，理论的适用性决定于其前提条件的相似性，由于发达国家和发展中国家发展阶段不同，诸多条件有异，尚无照搬西方发达国家的理论进行发展和改革而取得成功的发展中国家。我国的知识分子，要像邓正来先生一样，在学习、了解西方社会科学的经典著作和

思想以后，转而深入研究中国的本土问题，进行自主的理论创新，只有这样才能对我国社会科学的繁荣做出贡献，也才能推动中华民族的伟大复兴。

《研究与反思：关于中国社会科学自主性的思考》《国家与社会：中国市民社会研究》两书就是邓正来先生身体力行中国社会科学本土化努力的结果，记录了他的许多真知灼见。这套著译作品集的出版有利于我国社会科学界了解西方主流的社会思潮和邓正来先生思想演变的脉络，也有利于倡导中国社会科学理论的本土化，推动中国哲学社会科学繁荣的早日到来。

林毅夫

2017年9月

目 录

C O N T E N T S

- 001 | 社会秩序的建构及其正当性
——《国家与社会：中国市民社会研究》自序
- 006 | 建构中国的市民社会
- 029 | 市民社会与国家
——学理上的分野与两种架构
- 054 | 中国发展研究的检视
——兼论中国市民社会研究
- 073 | 国家与社会
——中国市民社会研究的研究
- 113 | 国家与市民社会
——一种社会理论的研究路径
- 134 | 中国近代史中的国家与社会
——序《转型时期的社会与国家》
- 144 | 市民社会与国家知识治理制度的重构
——民间传播机制的生长及其作用

- 180 | “国家与社会”研究框架的建构与限度
——对中国乡土社会研究的评论
- 189 | 关于“国家与市民社会”框架的反思与批判
- 199 | “生存性智慧模式”
——对中国市民社会研究既有理论模式的检视
- 212 | 监护型控制逻辑下的有效治理
——对近三十年国家社团管理政策演变的考察
- 252 | 国家与市民社会的研究及其相关问题
——《市民社会理论的研究》自序
- 262 | 关于国家与市民社会研究的答问录
- 281 | 国家与社会之间
——邓正来先生访谈录
- 287 | 附录一 关于市民社会研究的主要参考文献（中文）
- 290 | 附录二 邓正来先生学术成果简目
- 319 | 编校说明